

anima

澳門愛護動物協會
SOCIEDADE PROTECTORA DOS ANIMAIS DE MACAU
SOCIETY FOR THE PROTECTION OF ANIMALS (MACAU)

Macau, 10 July 2015

Our ref 008-07-2015-SEF

Mr. Leong Vai Tak
Secretary for the Economy and Finance Affairs
Macau Government
Macau, SAR (China)

Dear Secretary Lionel Leong,

JOCKEY CLUB

In August the contract of Companhia de Corridas de Cavalos de Macau, SARL will expire.

According to the last figures published in the Gazette and in the media, the company had accumulated losses of 3.88 bilion patacas and negative net assets of 876 million patacas.

The share capital of 3 billion patacas was fully "eaten" by its losses. This company is totally insolvent and bankrupted as the net assets are negative and the assets (mop 165.9 million) for sure can not pay its debts (MOP 1,041.9 million).

Besides that, by our Commercial Code (article 206), the Directors should dissolve it and if not should be fined or even subject to jail (article 485).

Jockey Club, just like the Canidrome, are public property lands that should revert to the community for housing, green areas, underground car park, etc..

With so huge losses and a deteriorated financial accounts, how can they even consider to discuss with the Macau Government the renewal of the concession that lasts from 1978?

Best Regards,

Albano Martins
President
Enc: 1 (one)

LIFE HONORARY PRESIDENTS

Dr. Ho Hau Wah

Steve Wynn

HONORARY PRESIDENT

Faye Ho

BOARD OF DIRECTORS

President

Albano Martins

Vice-Presidents

Guy Lesquoy

Ian Smith

Treasury

Lee Ho Yee

Secretary

Chao Kei

Members

João Janela Baptista da Silva

José António de Sousa Pais

Georgina Rangel

Chan Hon Keong

Eszter Konyves- Kolonics

Julia Jerosh Herold Brockman

Antonio Maria Ho

Diana Fátima da Silva

Francisco Leandro

Lei On Lai

Scott James Messinger

Iao Weng Devonne

SUPERVISORY BODY

President

Chui Sai Cheong

Vice-President

Lau Veng Seng

Member

António Félix Pontes

GENERAL ASSEMBLY

President

Ana Soares da Silva

Vice-President

José Celestino Maneiras

Member

Luk Pui Ki

NEVER ABANDON YOUR PETS

Estrada do Altinho de Ká Hó – Coloane
路環九澳高頂馬路

C.P. 1010-Macau P.O.Box 1010- Macau 澳門郵政信箱 1010 號

Tel/Fax 28715 732, Tel 28703 224

Emails: info@animamacau.org Website: www.animamacau.org

FOUNDED ON 11/12/2003

GRANTED THE STATUS OF PUBLIC
UTILITY BY THE MACAU SPECIAL
ADMINISTRATIVE REGION ON
25/11/2009

Insurance
haver ajust-



澳門賽馬有限公司
COMPANHIA DE CORRIDAS DE CAVALOS DE MACAU, S.A.R.L.
MACAU HORSE RACING COMPANY, LIMITED

Insurance:

摘要

es do ques-
prazo, ges-
global.

澳門賽馬有限公司董事局呈交予股東大會年報及經審核截至二零一四年十二月三十一日止之本公司賬目。有關賬目已於二零一五年三月三十日之股東大會通過。

主要業務：

本公司持續專營賽馬活動，該運作乃根據與澳門特區政府簽訂的專營權契約之規定及條款運作。專營權契約始於一九七八年，其現時的專營期已於期後被修訂及獲延續至二零一五年八月三十一日。本公司正在準備向澳門特區政府申請賽馬專營權契約的續約。

務報表，

財務狀況：

澳門元

表組成，

(甲) 本期虧損	\$ (51,246,551)
累積虧損	\$ (3,824,806,139)
轉入下年度	\$ (3,876,052,690)

內容，在

(乙) 股本	\$ 3,000,000,000
--------	------------------

與已審核

累積虧損	\$ (3,876,052,690)
股東權益	\$ (876,052,690)

(丙) 資產總額	\$ 165,874,877
負債總額	\$ 1,041,927,567

二零一五年三月三十日於澳門

董事局副主席兼執行董事 梁安琪

Sumário

O Conselho de Administração da Companhia de Corridas de Cavalos de Macau, SARL, apresentou à Assembleia Geral Ordinária dos seus accionistas o seu relatório anual juntamente com as contas referidas a 31 de Dezembro de 2014, devidamente auditadas que foram aprovadas pela própria Assembleia, na sua reunião de 30 de Março de 2015.

Actividade principal:

A Companhia continuou com a actividade concedida de corridas a cavalo de acordo com os termos e condições descritas no contrato de concessão de corridas a cavalo concedido pelo Governo da RAEM. A primeira concessão foi assinado em 1978 e foi subsequentemente revisto e estendido até 31 de Agosto de 2015. A Companhia está a preparar para aplicar a renovação do contrato de concessão de corridas pelo Governo da RAEM.

Situação Financeira:

MQP

os livros
uis, com

(A) Resultados apurados no exercício	\$ (51,246,551)
Resultados transitados	\$ (3,824,806,139)
Transitados para o próximo ano	\$ (3,876,052,690)

opera-
com as

(B) Capital social	\$ 3,000,000,000
Prejuízos acumulados	\$ (3,876,052,690)
Situação líquida	\$ (876,052,690)

(C) Activo	\$ 165,874,877
Passivo	\$ 1,041,927,567

Macau, aos 30 de Março de 2015.

Vice-Presidente do Conselho de Administração e Administrador Executivo, *Leong On Kei, Angela.*

監察委員會報告

致各股東：

遵照澳門法律的規定及澳門賽馬有限公司組織章程規定，監察委員會已綜合各成員之意見，提交二零一四年度管理經營下之報告、結算及賬目，現在由董事局向各股東呈交。

本會確定所述會計賬目一切屬實，並依據本公司之檔案及會計票據結算。

在一切運作正常下，本會建議：

1. 接受提交之報告、結算及賬目；及
2. 對董事局在二零一四年之英明領導下，投支持及感謝之一票。

二零一五年三月十一日

監察委員會：

主席：鍾欣餘

委員：莊秋良

委員：崔世昌核數師事務所代表 莫子銘

Conselho Fiscal**Parecer**

Ex.^{mos} Accionistas:

Em cumprimento do preceituado na lei e nos estatutos vigentes da Companhia de Corridas de Cavalos de Macau, SARL, vem o Conselho Fiscal desta Companhia formular o seu parecer sobre o relatório, balanço e contas de gerência de 2014, que o Conselho de Administração da mesma Companhia submete à apreciação e resolução de V. Ex.^{as}

Verificámos que as contas estão certas e conforme com os processos e documentos justificativos.

Estando tudo em boa ordem, é nosso parecer:

1. Que sejam aprovado o relatório, o balanço e as contas apresentadas à vossa apreciação;
2. Que seja aprovado um voto de louvor ao Conselho de Administração pela notável actividade exercida no decurso do ano findo de 2014.

Macau, aos 11 de Março de 2015.

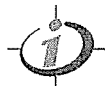
O Conselho Fiscal:

Presidente: Chung Yan Yee.

Vogal: Chuang Chiu Ken

Vogal: CSC & Associados, Sociedade de Auditores Representante, Mok Chi Meng

(是項刊登費用為 \$3,843.00)
(Custo desta publicação \$ 3 843,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$198.00
PREÇO DESTE NÚMERO \$ 198.00